

最新

カタカナから引く
外国人名
綴り方字典

凡 例

1. 本書の内容

本書は、実在の外国人名を姓・名の区別なく構成要素単位に分け、それぞれのカタカナ表記に対応するアルファベット表記を明示した人名表記辞典である。

2. 収録範囲と件数

- (1) 歴史上の人物から現在活躍中の人物まで、カタカナとアルファベットによって表記可能な外国人名を収録対象とした。
- (2) 国・地域で特有の読み方や愛称・短縮形の読み方など、厳密にはカタカナ表記とアルファベット表記が完全対応していなくても、後述する参考資料に記載されているものは原則採用した。
- (3) ただし、英語圏の愛称などであまりにも語感が変わってしまう場合は割愛した。

(例：ボビー⇔Robert、リチャード⇔Dick)

- (4) 収録件数は、カタカナ表記（見出し）が200,457件、対応するアルファベット表記（原綴）が延べ262,324件である。

3. 記載項目と排列

- (1) 人名のカタカナ表記（見出し）
 - 1) 原則として、人名の最小単位として扱われる構成要素を五十音順に排列した。
 - 2) ただし、カタカナ表記の分離が困難な場合は、適切な区切り位置を考慮した。
 - 3) 排列上、濁音・半濁音は清音、促音・拗音は直音とみなし、長音符や記号類は無視した。
- (2) 人名のアルファベット表記（原綴）
 - 1) 上記カタカナ表記に対応するアルファベット表記を、後述の参考

資料に基づいて記載した。ただし便宜上、原綴の先頭文字は大文字に統一した。

- 2) アルファベットの綴りが同一でも、各種変音記号の有無、綴り中の大小文字など、表記として多少でも異なるものがあれば併記した。
- 3) 見出しの下の各アルファベット表記はABC順に排列した。その際、ウムラウトなどの記号類は無視した。

(3) 頻度

後述の参考資料群の中で、出現頻度の高い「カタカナ表記-原綴」の組み合わせには末尾に「*」を付し、頻度の目安として以下のように3段階で示した。

今回参考とした8種の資料群のうち、

- *** 7種以上に収録されていたもの
- ** 5～6種に収録されていたもの
- * 3～4種に収録されていたもの

4. 参考資料

以下8種の資料群を参考にした（書籍はすべて弊社刊）。

- (1) 「外国人物レファレンス事典 古代～19世紀 欧文名」(1999)
「外国人物レファレンス事典 古代～19世紀 II (1999-2009) 欧文名」(2009)
「外国人物レファレンス事典 古代～19世紀 III (2010-2018) 欧文名」(2019)
- (2) 「外国人物レファレンス事典 20世紀 欧文名」(2002)
「外国人物レファレンス事典 20世紀 第II期 (2002-2010) 欧文名」(2011)
「外国人物レファレンス事典 20世紀 III (2011-2019) 欧文名」(2019)
- (3) 「西洋人著者名レファレンス事典」(1999)
「新訂増補 西洋人著者名レファレンス事典」(2009)
「21世紀 世界人名典拠録 欧文名」(2017)
- (4) 「翻訳図書目録 77/84」(1984)
「翻訳図書目録 84/88」(1988)

- 「翻訳図書目録 88/92」(1992)
「翻訳図書目録 92/96」(1997)
「翻訳図書目録 1996-2000」(2001)
「翻訳図書目録 2000-2003」(2004)
「翻訳図書目録 2004-2007」(2008)
「翻訳図書目録 2008-2010」(2011)
「翻訳図書目録 2011-2013」(2014)
「翻訳図書目録 2014-2016」(2017)
「翻訳図書目録 2017-2019」(2020)
「翻訳図書目録 2020-2022」(2023)
- (5) 「現代外国人名録 2004」(2004)
「現代外国人名録 2008」(2008)
「現代外国人名録 2012」(2012)
「現代外国人名録 2016」(2016)
「現代外国人名録 2020」(2020)
「現代外国人名録 2024」(2024)
「現代世界人名総覧」(2015)
- (6) 「現代物故者事典 2000～2002」(2003)
「現代物故者事典 2003～2005」(2006)
「現代物故者事典 2006～2008」(2009)
「現代物故者事典 2009～2011」(2012)
「現代物故者事典 2012～2014」(2015)
「現代物故者事典 2015～2017」(2018)
「現代物故者事典 2018～2020」(2021)
「現代物故者事典 2021～2023」(2024)
- (7) 「外国人別名辞典」(2004)
「最新 世界スポーツ人名事典」(2014)
「海外文学 新進作家事典」(2016)
「事典・世界の指導者たち 冷戦後の政治リーダー 3000人」(2018)
「現代世界文学人名事典」(2019)
- (8) 「オリンピック記録総覧—メダリスト&日本選手」(2020)、その他
各種年鑑類、および本書初版刊行時のオンライン・データベース
「WHO」など

クワベンジャネ
Quvenzhané*
クワミ Kwame
クワミ Kwame**
クワミレ Gwamilé
クワメ
Kouamé
Kwame**
Kwamé
クワメナ
Kuwamena
Kwamena
クワユレ Kwahulé*
クワラミア Gvaramia
クワランタ Quaranta
クワリ Kuwari
クワリ Kuwari
クワリ Quarrie
クワリエロ Quagliero
クワリズミ
Khwārizmī
クワリーニ Guarini
クワル Kuwal
クワールズ Quarles
グワルダソーニ
Guardasoni
グワルチェリ
Gualtieri
グワルティエリ
Gualtieri
グワルトニー
Gwaltney
クワルトロー
Qualtrough
クワルワッサー
Kwalwasser
クワワ Kwawa
クワン
Khuang
Kuan
Kwan**
K'wan*
K'wau
Kwon
Kwong
Quan
Quann*
クワン
Gouin
Guang
グワングワ Gwangwa
クワンクワソ
Kwankwaso
クワンジュン
Kwang-joon
クワンダー Quander
クワンチー
Kwang-chih
クワンツ Quantz
グワンツラーゼ
Gvanteladze
クワント
Kwant
Quant**
クワントリル
Quantrill
グワンニエン
Guang-nian

グワンメイ
Guang-mei
グワンヤー Guang-ya
グワンユー Kuan Yew
グワンユアン
Guang-yuan
クーン
Chun
Coen*
Coon*
Khoon
Khuen
Koen**
Koon
Kuehn
Kuehne
Kuhn***
Kühn
Kun
Kunc
クン
Cung
Khin
Khin**
Kin
Koen**
Kun**
Kung*
グーン
Goon
Gun
グン
Gun**
Gung
Gunn**
Ngung
グンアージャピン
Gunaazhavyi
クンアビシケ
Koung Bissike
クンウー Kun-woo*
クンヴァルト
Kunwald
クンヴァルト Gunvald
クンヴォル Gunvor*
クンウク Keun Wook
クンウサー Gunther
クンガ
Kun dga'
Kung dga'
Kurca
クンガー Kunga
クンガーゲルツェン
Kun dga' rgyal
mtshan
グワングワ Gwangwa
クンガーサンポ
Kun dga' bzang po
クンガドルジ
Gungaadorj*
クンガドルジェ
Kunga Dorje
クンガーニンポ
Kun dga' snying
po
クンキティ Khunkitti
クング Koungou
クンクダトル
Kunc
クンソク Keun-suk*
クンクタ
Kunda*
Kundah
グンタ Gunta

グングナム
Gungunum
クンクーユ Kunkuyu
クングラー Kungler
クンクル
Kuncl
Kunkle
グングル Gungl
クンケ Kuhnke
クンケイロ
Cunqueiro*
クンケル
Kunckel
Kunkel*
グンケル Gunkel*
クンケン
Kun mkhyen
クンコエム
Kunkhoem
クンコロ Kuncoro
グンサー
Guenther
Gunther
グンサム Koon-sam
クンサン
Kun-bzan
Kunzang
グンサンノルブ
Güngsangnorbu
グンジ Gunzi
クンシク Kun-sik
クンジグ Kunzig
クンシク
Geun-shik
Keun-sik
グンジャ Kun-ja
クンジャク Kunschak
クンジャラニ
Kunjarani
クンジュー Koonjoo
クンジュク Könchek
クンジョー Koonjoo
クンジン Kun-jin
クーンズ Koonce
クーンズ
Coons
Koons**
Koonz
Kunes
クンス Keun-soo
クンスケン Künsken
クンスト Kunst*
クンストラー Kunstler
クンスラー Kunstler
クンスル Keun-sool
クンスル Kunzru**
クンスレール Kunstler
クンスワン
Koon Swan
クンゼ Kunze*
クンゼール Kuntzel
グンソク Keun-suk*
クンダ
Kunda*
Kundah
グンタ Gunta

グンター
Gunter**
Günter*
Gunther**
Günther
グンダ Gunda*
グンダー Gunder**
グンダクンダ
Kundakunda
グンダーセン
Gundersen*
グンダダーナ
Kundadhāna
グンタード
Gunthard
Günthard
グンダナ Gundana
グンダニカ
Kundanika*
グンダハール
Gundahar
グンダハル Gundahar
グンダファル
Gundaphar
グンダフォルス
Gundaphorus
グンダプール
Kundapur*
グンタムント
Gunthamund
グンダラ Kundra
グンダライ Gundalai
グンタラフ Kuntaraf
グンダーリク
Cunderlik
グンタルス Guntars*
グンダールス Gundars
クンタルソ
Koentarso*
グンタルツェフ
Gundartsev
クンチエ Kountché*
クンチク Kuntschik
クンジョー Koonjoo
クンチャラニングラット
Koentjāraningrat
クンチヨイ
Khoon Choy
クンチヨイ
Khoon Choy
クンチヨック
Kunchok*
グンチヨル Geun-chol
クンチヨロニングラット
Koentjāraningrat
クンチヨロヤクティ
Kuntjoro-Jakti*
クーンツ
Coonts**
Coontz**
Koontz**
Kuntz
クンツ
Kunc
Kundtz*
Kuntz*
Kunz**
グンツ Göncz
クンツエ Kunze***

クンツエー Kunze
クンツエ Kunze
クンツエーヴィチ
Kuncevič
クンツエヴィチ
Kuntsevich
クンツエヴィチョヴァ
Kunczewiczowa
クンツエヴィツ
Kunczewiczowa
クンツェン
Kuntzen
Kunzen
クンツマン
Kuntzman
Kunzmann
クンツラー Kunzler
クンツリ Künzli
クンツルー Kunzrü
クンテ
Geun-tae**
Gun-tae
クンテ Kunde*
クンティー Kuntī
クンティ
Kundi
Kundy
グンティ
Gundi
Gundy
グンティサリーヌス
Gundissalinus
グンティサリーヌス
Gundissalinus*
グンティサルボ
Gundissalinus
グンティス Guntis**
グンティッサリーヌス
Gundissalinus
グンディル Gundill
グンティルディス
Gunthildis
クンテク Keun-taik
グンテクマー
Gundegmaa
グンデマル Gundemar
グンテラ Kundera***
グンテル Gunther
グンデル Gundel
クーンデルス
Koenders
グンテルス Guntherus
グンデルセン
Gundersen
グンデルト Gundert
グンデン Kun Idan
クーンテンズ Cloetens
クント
Knut
Kundt
Kunth
クンド Keun-do
クンドウ Kundu
クントウィジョヨ
Kuntowijoyo
クントウズイー
Qunduzī

ク

ケ

グンドウラ
Gundula**
グンドウリオティス
Koundouriotis
グンドウリーチ
Gundulic
グンドウリチ
Gundulic
グンドウリッチ
Gundulic
グンドグティエフ
Gundogdyev
グンドナニ Kundnani
グンドパッド
Gundobad
グンドバード
Gundobad
グンドバト Gundobad
グンドバド Gundobad
グンドバル Gundobar
グンドベック
Gundovech
クントラ Kuntola
グンドラ Kountoura
グンドラック Kundlák
グンドラハ Gundlach
グンドラム Guntram
グンドルフ Gundolf**
グンドロタス
Kundrotas
グントン Khoontong
グンナ Gunna
グンナー
Gunnar**
Gunner
グンナジョン
Gunnarsson
グンナス Kunnas**
グンナーゾン
Gunnarsson*
グンナール Gunnar
グンナル Gunnar**
グンナルズソン
Gunnarsson
グンナルズドットティ
Gunnarsdóttir
グンナルズドットティル
Gunnarsdóttir
グンナルズン
Gunnarson
グンナルズ
Khoum Bourom
クンヘ Keun-hye
グンバ Keun-Bae
クンベアヌ
Cimpeanu
クンベアヌ Câmpeanu
グンベル Gumbel
グンベルツハイマー
Gumpelzhaimer
グンベルト Gumpert*
クンホ
Keun-ho
Kung-ho
グンボ Khumbo
クンボー Kunbuor
グンボ Gumbo
クンボク Keun-bok
グンボン Geun-hong*
クンマー Kummer**
クンミー Qummi
クンバ
Cumba
Cumba**
Koumba
Kumba**

グンバ
Goumba
Gunba
クーンハイエ
Counhaye
クーンハイム
Kuenheim
クンバコル Kumbakor
クンハート Kunhardt
クンバニス Companies
クンバーヌス
Kumbernuss*
クンバラジュ
Humbaraci
クンパン Kun spangs
クンヒ
Keun-hee
Keun-whan
クンビョン
Keun-byung
グンヒル Gunhild
グンヒルド Gunhild
クンブアンボラ
Kubuabola
クンフジュ Kunfuju
クンブルーム
Kunplome
グンブレヒト
Gumbrecht
グンブロヴィチ
Gumpłowicz
グンブロヴィツ
Gumpłowicz
グンブロヴィッチ
Gumpłowicz
グンブロヴィッチ
Gumpłowicz
グンブロヴィツ
Gumpłowicz
グンブロピチ
Gumpłowicz
グンブロピッチ
Gumpłowicz
クンブロム
Khoum Bourom
クンヘ Keun-hye
グンベ Keun-Bae
クンベアヌ
Cimpeanu
クンベアヌ Câmpeanu
グンベル Gumbel
グンベルツハイマー
Gumpelzhaimer
グンベルト Gumpert*
クンホ
Keun-ho
Kung-ho
グンボ Khumbo
クンボー Kunbuor
グンボ Gumbo
クンボク Keun-bok
グンボン Geun-hong*
クンマー Kummer**
クンミー Qummi
クンメル Kummel

グンメル Gummel
グンメルス
Gummerus
グンメルス
Gummerus
グンメルスバハ
Gummersbach
グンモ Geun-mo
グンモ Kun-mo
グンラウグル
Gunnlaugr
グンラグション
Gunnlaugsson
クーンラット
Coonradt
クーンラート
Coenraad
グンリタ Gunn-Rita
クンリユーサー
Kunreuther
グンルイゲル
Gunnlaugr
クンルサー
Kunreuther
クンルザー
Kunreuther
クーンレ Kuhnle
クンレ Kunle*
グンレイグル
Gunnlaugr
クンロー Khoun Lo
グンロイグソン
Gunnlaugsson*
クンロイター
Kunreuther
クーンロッド Coonrod

【ケ】

ケ
Caix
Ke*
Kê
Keo
Ket
ケ
Ceh*
Kay
Kaye
Ke*
Kee
Key*
Kye**
ケ
Gay*
Guay*
Gué
Guez
Nge
ケ
Gay*
Ge
Gé
Goe
Guez
ケ
Kehr*
Keir
Kerr
ケア
Care
Keir*
Ker*
Kerr
Kjaer
ケアー
Ker
Kerr
Kjaer
ケアー Goehr*
ゲア
Gair
Geir
ケアヴィー Carewe
ケアガクワ Keagakwa
ゲアゲリー Gergely
ケアゴー Kjergard
ゲアスコウ Gjerskov
ケアスティング
Kersting*
ケアステッド
Keirstead
ケアダ Chad
ケアティアン
Kherdian*
ケアド Caird
ケアド Caird**
ケアド Caird
ケアドナー Gairdner*
ケアナー Koerner
ケアニー
Cairney*
Keary
ゲアハート Gerhard
Gerhard
Gerhart
ゲアハート Gerhard*
ゲアハルト
Gerhard**
Gerhardt
Gerhart
ゲアハルト Gerhart*
ゲアハルト
Gerhard**
Gerhardt
Gerhart
ゲアハルト Gerhart
ゲアハルト
Gerhardt**
Gerhardt**
Gerhart**
ゲアハルト Gerhart
ゲアハルト
Gerhardt**
Gerhardt**
Gerhart
ゲイ
Caix
Ke*
Kê
Keo
Ket
ケ
Ceh*
Kay
Kaye
Ke*
Kee
Key*
Kye**
ゲ
Gay*
Guay*
Gué
Guez
Nge
ゲ
Gay*
Ge
Gé
Goe
Guez
ケ
Kehr*
Keir
Kerr
ケア
Care
Keir*
Ker*
Kerr
Kjaer

ゲアリー Gary
ゲアリ Gary
ゲアリー
Gary**
Geary
ケアリー
Keali'i
Keali'i
ゲアリー Gary
ケアリキ Kairiki
ケアリス Kairys
ゲアリング Gärling
ケアルー
Carew
Carewe
ケアルス Carelse
ケアレ Keale
ケアレス Careless
ゲアレス Görres
ゲアレスキ Guareschi
ケアレん Karen
ケアロハ Kealoha*
ケアロハラニ
Kealohalani
ケアン Kern
ケアングロス
Cairncross**
ケアーンズ
Cairns
ケアナー Koerner
ケアニス
Cairnes*
Cairns**
ケアンネス Cairnes
ケイ
Cay
Kae
Kai
Kay***
Kaye***
Keay
Keh
Kei*
Key**
Keye*
Kye*
Quay
ゲイ
Gac
Gay***
Gaye**
Guay*
Guel**
Gueye
Guëye
ケイア Keir
ゲイアー Gair
ゲイアン
Gahan*
Gailan
ケイウ Keil
ケイウ Cave*
ゲイヴァー Gaver
ケイヴァース Cavers
ゲイヴァン Gavan
ゲイヴィン Gavin*
ゲイヴィンス Gavins
ケイヴェ Kavch
ケイヴェンス Cavens
ケイヴズ Caves

最新 カタカナから引く 外国人名綴り方字典

2024年12月25日 第1刷発行

発行者 / 山下浩

編集・発行 / 日外アソシエーツ株式会社

〒140-0013 東京都品川区南大井6-16-16 鈴中ビル大森アネックス

電話 (03)3763-5241 (代表) FAX(03)3764-0845

URL <https://www.nichigai.co.jp/>

電算漢字処理 / 日外アソシエーツ株式会社

印刷・製本 / シナノ印刷株式会社

© Nichigai Associates, Inc. 2024

不許複製・禁無断転載

〈落子互丁本はお取り替えいたします〉 〈中性紙北極淡クリームキンマリ使用〉

ISBN978-4-8169-3033-1 Printed in Japan, 2024

本書はデジタルデータを有償販売しております。
詳細はお問い合わせください。